



3,000の明かりが照らす

～ホットプラザ祭前夜祭～

11月8日(日)、勤労青少年ホームでホットプラザ祭が行われました。前日の7日(土)には前夜祭としてキャンドルナイトが行われ、約3,000個のキャンドルの灯りが会場を照らし出しました。このキャンドルは勤労青少年ホームの利用者協議会が中心となって市民のみなさんから材料を提供いただき手作りしたものです。会場では、集まった参加者が一つひとつ明かりをともし、幻想的な雰囲気を楽しみました。

●今月の主な内容

- みんなの協力でスムーズな雪処理 2～3
- 平成21年度の予算上半期執行状況 4～5
- ふるさと納税 6
- ガス水道下水道料金コンビニ収納開始 7
- おぢや2009 この一年のできごと 8～9
- 秋の叙勲受章者紹介 10

みんなの協力で

スムーズな雪処理

雪国小千谷に住む私たちの生活は、雪とは切っても切れないもので、昔からみんなで協力して雪を克服してきた歴史があります。除雪のルールやマナーを守り、地域ぐるみで効率的な除雪に取り組みましょう。

今年の除雪体制が整いました

今冬の道路除雪計画では、国道、県道、市道を合わせて414.6kmを除雪します。このうち、市道除雪延長は256.5kmで、業者委託による機械除雪が151.1km、消雪パイプが105.4kmとなっています。これは、小千谷市が管理する道路の51.9%を除雪することになります。

なお、詳細な除雪計画書は地区別の除雪説明会を通じて町内会長へ配布しています。

●出動は降雪10cm

除雪車は、おおむね10cmの降雪で出動します。市道は、除雪計画の中で第1種路線と第2種路線に分けられています。

第1種路線の除雪は午前4時に出動し、午前7時30分までに終了させるこ

とにしています。しかし、降雪状況や交通渋滞などによって終了時間が遅くなることもあります。



第2種路線は日中に随時除雪します。特別な場合以外は、どちらの路線も午後5時以降は翌朝まで除雪しません。

●国・県道は24時間体制

国道17号はもちろん、国道117号、291号、351号、403号や県道長岡片貝小千谷線、小千谷十日町津南線など一部の路線は、昼夜を問わず24時間の除雪体制がとられています。

除雪はみんなのマナーではかどります

●出入口の雪処理にご協力を

機械除雪で、住宅の入口をふさぐことなく除雪することは、安全面や技術的にたいへん困難です。除雪車を通った後、出入口に残った雪の処理はそれぞれの家庭で行うようご協力いただいています。

●路上駐車していません

除雪車は、早朝の暗いうちから出動します。路上駐車があると作業の妨げになり、通勤・通学の時間までに終わらないことがあります。

また、雪に埋もれた自動車と除雪車が接触することもあります。除雪路線での路上駐車は、絶対に止めてください。

●除雪車に近寄ってはいけません

作業中はバックをすることが多くあります。除雪車の近くはとても危険です。作業中は絶対に近づかず、誘導員

や作業員の指示に従って通行してください。

また、堆雪場など雪が高く積み上がった所では遊ばないでください。

●道路に雪をおろしていません

道路上に雪を捨てることは禁止されています。やむを得ずおろしたときは、速やかに片付けてください。

また、道路上に雪をおろす時は、町内会や道路管理者と相談してください。

●赤い旗は重要物件の印です

雪に埋められると除雪作業中に破損する恐れがある道路沿いの消火栓などの重要物件には、赤い旗など目印が付いています。除雪や雪おろしの際はこれらが埋まらないようご注意ください。

●木の枝が道路に出していません

樹木が雪の重みで道路に垂れ下がる、枝が折れたり雪が落ちたりしてとても危険です。安全のため、道路に出ている樹木は所有者が切ってください。また、冬囲いの材木などが道路上に出ないようにしてください。





～並んだ除雪車両が一齐に試運転～ 11月30日(月)、小千谷市車両センターで行われた除雪隊の結成式

流雪溝はルールを守って

●流雪溝の利用は午前9時～午後5時です



流雪溝に配水された水は地元のみなさんから管理していただきます。町内役員の指示に従って共同作業のルールを守り、時間内に流雪作業を行ってください。

また、下流で水があふれる恐れがあるので、家の前を水が流れていても決められた時間以外は流さないでください。

●ふたの管理をきちんとして

流雪溝のふたをしなかったことで、あわやという事故が起きています。作業を休む時や作業終了後は、必ずきちんとふたをしてください。

●投雪は適量を

「雪とい」や「除雪機」で直接流雪溝に雪を入れないでください。流雪溝がつまる原因となります。スノーダン

プなどで大きなかたまりを入れるときは、細かくしてから入れてください。

地下水は限りある資源

消雪パイプから出ている地下水は限りある資源です。ノズルの調整や砂抜き作業をこまめに行って節水しましょう。消雪パイプのある道路に雪を出す交通事故の原因になりますので、雪を出さないでください。

なお、電力会社の「融雪用電力B契約」を利用している消雪パイプは、午後2時～3時、午後4時～5時の2時間は雪が降っていても水は出ません。

お問い合わせは町内どつりま とめて

降雪時は電話によるお問い合わせが多くなり、現場での対応が混乱することがあります。すばやく対応できるように、町内会長さんを通じてお問い合わせください。

■問い合わせ

- ▽国道17号・国土交通省北陸地方整備局長岡国道事務所小出維持出張所 ☎025・792・0829
- ▽国・県道（国道17号を除く）・・長岡地域振興局地域整備部小千谷維持管理事務所 ☎83・0855
- ▽市道・建設課 ☎83・3514

平成21年度の予算

上半期の執行状況

今年度から6月と12月に公表します

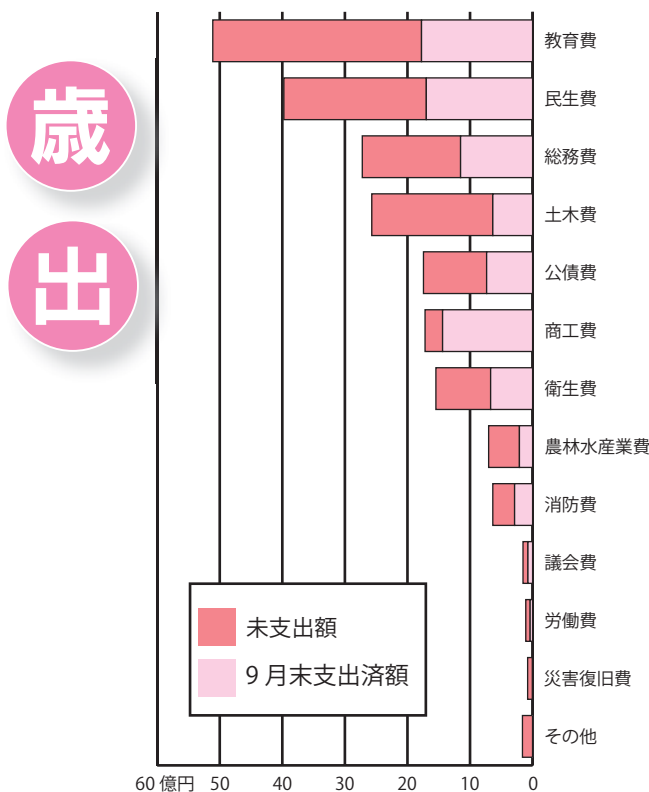
みなさんに、小千谷市の財政状況を知っていただくために、毎年2回「財政状況」をお知らせしています。

今回は、平成21年度予算の上半期（4月から9月まで）の執行状況についてお知らせします。

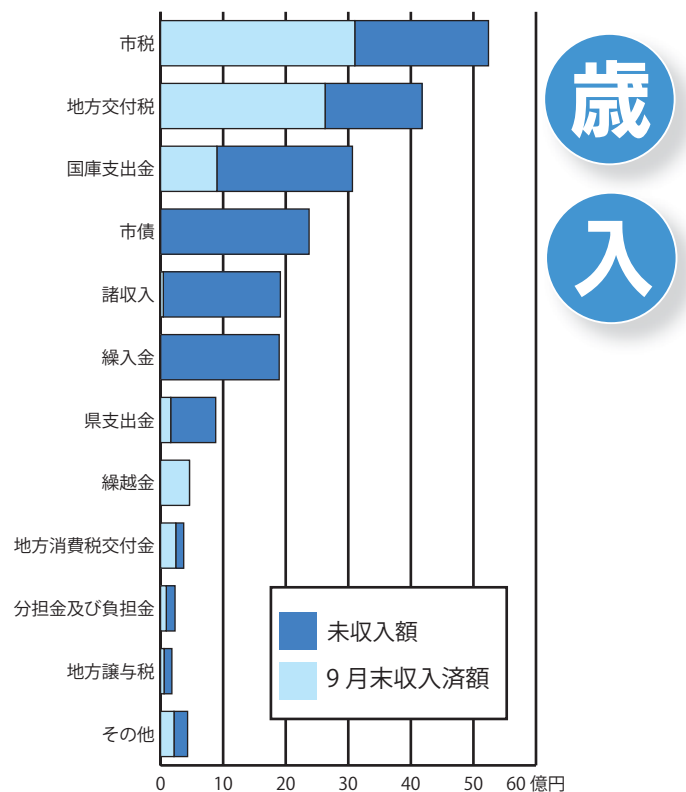
予算の執行状況

一般会計予算は、当初170億5000万円で、その後6億3757万円を増額補正し、平成20年度からの繰越事業費35億4233万円と合わせて、9月末で212億2990万円となっています。

一般会計歳出予算執行状況グラフ



一般会計歳入予算執行状況グラフ



一般会計歳出予算執行状況 (繰越事業分を含む)

区分	予算額	9月末支出済額	支出割合
教育費	51億1,141万円	17億7,540万円	34.7%
民生費	39億7,521万円	16億9,873万円	42.7%
総務費	27億2,203万円	11億5,107万円	42.3%
土木費	25億7,012万円	6億3,572万円	24.7%
公債費	17億4,417万円	7億3,472万円	42.1%
商工費	17億1,892万円	14億3,859万円	83.7%
衛生費	15億4,549万円	6億7,079万円	43.4%
農林水産業費	7億264万円	2億1,048万円	30.0%
消防費	6億3,609万円	2億8,774万円	45.2%
議会費	1億5,338万円	7,423万円	48.4%
労働費	1億884万円	3,875万円	35.6%
災害復旧費	7,939万円	162万円	2.0%
その他	1億6,221万円	0円	0.0%
歳出合計	212億2,990万円	87億1,784万円	41.1%

一般会計歳入予算執行状況 (繰越事業分を含む)

区分	予算額	9月末収入済額	収入割合
市税	52億4,078万円	31億4,100万円	59.2%
地方交付税	41億7,979万円	26億2,919万円	62.9%
国庫支出金	30億6,662万円	9億8万円	29.4%
市債	23億7,390万円	0円	0.0%
諸収入	19億1,484万円	4,420万円	2.3%
繰入金	18億9,590万円	0円	0.0%
県支出金	8億8,141万円	1億6,231万円	18.4%
繰越金	4億6,218万円	4億6,218万円	100.0%
地方消費税交付金	3億7,000万円	2億4,320万円	65.7%
分担金及び負担金	2億3,155万円	9,150万円	39.5%
地方譲与税	1億8,100万円	5,590万円	30.9%
その他	4億3,193万円	2億1,461万円	49.7%
歳入合計	212億2,990万円	79億7,277万円	37.2%



主な繰越事業費は、小千谷小学校改築事業22億5961万円、定額給付金給付事業6億3946万円、小中学校耐震補強事業2億6600万円です。

歳入予算のうち、市税は31億410万円収入され、予算に対する収入比率は59・2%となっています。

歳出予算は、全体で87億1784万円が支出され、予算に対する執行比率は41・1%となっています。

科目ごとの予算額や執行額、市債と一時借入金の現在高、特別会計、企業会計、広域事務組合会計の予算執行状況は下の表をご覧ください。

補正予算に計上した

主な事業

- ・ 中小企業緊急経済対策事業 2億510万円
- ・ 学校情報通信技術環境整備事業 1億1113万円
- ・ 公営住宅施設整備事業 2544万円
- ・ 緊急雇用創出事業 1940万円

市債と一時借入金の現在高 (平成21年9月30日現在)

会計名	市債現在高	
一般会計	127億8,943万円	
特別会計	下水道	146億 1万円
	農業集落排水事業	27億1,541万円
	工業団地事業	1億8,090万円
合計	302億8,574万円	

・ 一時借入金：借入実績なし

特別会計予算執行状況（繰越事業分を含む）

特別会計名	予算額	9月末 収入済額	収入 割合	9月末 支出済額	支出 割合
国民健康保険	36億8,892万円	14億9,282万円	40.5%	15億3,514万円	41.6%
老人保健	1億4,587万円	1億3,427万円	92.0%	83万円	0.6%
下水道	29億1,330万円	5億8,888万円	20.2%	7億8,817万円	27.1%
農業集落排水事業	3億 899万円	1億5,231万円	49.3%	1億2,716万円	41.2%
介護保険	33億7,064万円	15億5,200万円	46.0%	13億4,208万円	39.8%
後期高齢者医療	7億5,215万円	2億8,887万円	38.4%	3億2,152万円	42.7%
工業団地事業	4億1,723万円	668万円	1.6%	6,478万円	15.5%

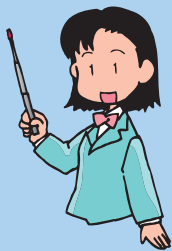
平成21年度企業会計予算執行状況（繰越事業分を含む）

区分	収入予算額	9月末 収入済額	収入 割合	支出予算額	9月末 支出済額	支出 割合
ガス事業	16億7,978万円	5億 625万円	30.1%	20億6,631万円	4億8,785万円	23.6%
水道事業	11億 5万円	3億7,853万円	34.4%	14億4,523万円	2億9,585万円	20.5%
工業用水道事業	2億9,362万円	1億4,566万円	49.6%	3億7,702万円	1億 60万円	26.7%
合計	30億7,345万円	10億3,044万円	33.5%	38億8,856万円	8億8,430万円	22.7%

平成21年度小千谷地域広域事務組合会計予算執行状況

区分	予算額	9月末 収入済額	収入 割合	9月末 支出済額	支出 割合	組合債現在高
衛生分	10億7,065万円	5億8,928万円	55.0%	4億3,170万円	40.3%	11億1,114万円
消防分	6億 369万円	2億9,412万円	48.7%	2億6,875万円	44.5%	1億4,198万円
合計	16億7,434万円	8億8,340万円	52.8%	7億 45万円	41.8%	12億5,312万円

83 ■ 3507
 ■ 問い合わせ／企画財政課財政係
 予算についてわからないことや質問などがありましたらお気軽にお尋ねください。



用語解説

〔歳入〕

□ 地方交付税
地方公共団体が一定水準のサービスを提供するため、国から交付されるお金。その使い道は、地方公共団体が独自に決められます。

□ 国・県支出金

国や県から交付されるお金で、その使い道が決められているもの。

□ 市債

事業を行うために必要なお金を借り入れるもの。

□ 繰入金

事業を行うために必要なお金を、基金などから繰り入れて一般会計の財源とするもの。

□ 繰越金

前年度の決算で出た黒字や、前年度の決算において、あらかじめ使い道を決めて繰り越したお金。

□ 地方消費税交付金

みなさんが支払った消費税のうち、一定の基準で地方公共団体に交付されるお金。

□ 分担金及び負担金

特定の事業に使用する経費を受益者から徴収するもの。

□ 地方譲与税

国が徴収した税金のうち、一定の基準で地方公共団体に譲与されるもの。

〔歳出〕

□ 公債費

市債の元金の返済や利子の支払い。

小千谷市のPRに みなさんのご協力を

明日の小千谷を紡ぐ

「夢の架け橋」

(ふるさと納税)

「夢の架け橋基金」で このような事業を行っています

昨年いただいた寄附金210万円と同額市費を積み立てた基金で今年度実施している事業を紹介します。

人を育み文化の香るまちづくり：教育、文化、スポーツ

●**学力向上小千谷プロジェクト**／小中学校の先生が、「分かる」授業づくりのため学校の枠を超えて、大学の先生を講師に招いての講演会と研究会をしています。(全6回のうち3回実施)

●**西脇順三郎自筆草稿購入**

安全で快適な美しい環境のまちづくり：環境、防災、交通安全

●**環境フェア**／10月11日開催(市報おぢや11月10日号掲載)

健康で安心して暮らせるまちづくり：福祉、健康、医療

●**ノルディックウォーキング普及事業**／6月21日に総合体育館、10月18日に白山運動公園ウォーキングコースで、合わせて2回開催しました。(市報おぢや7月10日号掲載)

●**幼児プレイルーム改修工事**／総合体育館の幼児プレイルームを明るく、風通しよく改修しました。



人と人がふれあうまちづくり：交流、市民参加

●**まちづくり人材育成事業**／市民学習センター楽集館で、全8回で開催中。「人づくりはまちづくり」という視点で、小千谷にある宝物、財産を認識し、今後どのような未来を描いていくか参加者同士、学習・交流しながら探ります。

●**ジュニア用サッカーゴール整備**／白山運動公園にジュニア用サッカーゴールを設置しました。



「ふるさと納税」制度とは

「ふるさと」とは、出身地に限らず、応援したいと思う市町村や都道府県のことをいいます。

「ふるさと」に寄附をした場合、その金額に応じて、寄附をした方が納める住民税や所得税が軽減される制度です。

ふるさと納税制度を活用して

寄附金を有効に活用させて

いただくことはもちろんのこと、寄附をした方から「小千谷市を応援する思い」を持ち続けていただき、交流の輪が広がるように「ふるさと納税制度」を活用したいと考えています。

寄附の申し込み手続き方法は

寄附をしていただく際は、事前にお申し込みが必要で、「寄附申込書」を電子メール、郵便、ファックスのいずれかの方法でお送りいただく

くか、電話で直接お申し込みいただくようお願いいたします。寄附の手続きや詳しい内容は市ホームページ(☎<http://www.city.ojima.niigata.jp/>)にも掲載しています。

「夢の架け橋基金」を創設しました

いただいた寄附金のほかに、市の会計から寄附金と同額を基金に積み立てます。

寄附をした方が小千谷市に託した「夢(寄附金)」と小千谷市民の「夢」をつなぐ「架

け橋」として、基金を活用します。

小千谷市のPRにご協力を

全国の多くの方々から小千谷市を応援していただけるように、市民のみなさんからも親戚・友人・知人に「小千谷市」と「夢の架け橋基金」のPRをお願いします。

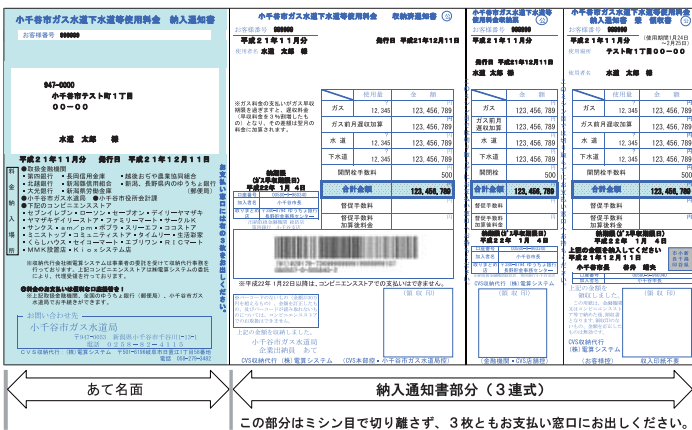
問い合わせ／企画財政課
企画経営係 ☎83・3507 FAX
83・2789

ガス水道下水道料金のコンビニ収納が始まりました

12月から、ガス水道下水道料金（下水道受益者負担金は除きます）を全国の提携したコンビニエンスストア（コンビニ）と新潟・長野県内のゆうちょ銀行（郵便局）でも納入できるようになりました。また、これに伴い納入通知書が新しくなりました。

- 取扱開始時期／12月1日以降に発行する納入通知書から
- その他／クレジットカードによる収納は取り扱いをしていません。ご了承ください。

新しい納入通知書の見本



- ガス水道下水道料金を納入通知書で支払う方へは、これまでどおり、使用月の翌月10日ごろに封筒に入れて郵送します。枠線の色が、これまでの赤色から青色に変わります。（督促状を除く）
- あて名面を除いて3連式の納入通知書となります。あて名面以外のミシン目は切り離さずに支払窓口までお持ちください。
- コンビニ・郵便局などで納入の場合も払込手数料はかかりません。領収印を押印した領収書は納入の証拠となるものです。必ず受け取り、大切に保管してください。
- 平成21年11月30日以前に発行された納入通知書は、コンビニ・郵便局での納入はできません。従来の取扱金融機関またはガス水道局・市役所会計課で納入してください。
- 次の場合は、新しい納入通知書でもコンビニでは納入できません。コンビニ以外の支払窓口にて納入してください。
 - ▷バーコードのないもの
 - ▷納入通知書1枚あたりの金額が30万円を超えるもの
 - ▷金額を訂正したもの
 - ▷破れや汚れなどでバーコードが読み取れないもの
 - ▷納期限から一定期間を経過したもの（改めて、コンビニなどでも納入できる督促状を郵送します）

新しい納入通知書での支払窓口

- 全国のコンビニチェーン／セブンイレブン、ローソン、セーブオン、デイリーヤマザキ、ヤマザキデイリーストア、ファミリーマート、サークルK、サンクス、am/pm、ポプラ、スリーエフ、ココストア、ミニストップ、コミュニティストア、タイムリー、生活家、くらしハウス、セイコーマート、エブリワン、R I C マート、MMK設置店、K i o x システム店
- 新潟・長野県内の郵便局
- 従来の取扱金融機関など／第四銀行、北越銀行、大光銀行、長岡信用金庫、新潟県信用組合、新潟県労働金庫、越後おぢや農業協同組合、ガス水道局・市役所会計課

便利な口座振替をぜひご利用ください

ガス水道下水道料金の口座振替は、お客様の約9割からご利用いただいている便利な方法です。いったん申し込みされますと毎月自動的にご指定の口座から引き落とされるので、支払い忘れがなく安心です。まだ口座振替をご利用でない方は、ぜひご検討をお願いします。

なお、口座振替を利用中の方には納入通知書は送っていません。再振替で引き落とし不能となった場合や口座振替の申込手続きが完了していない場合のみ納入通知書を送っています。口座振替を申し込み済みで、見本のような納入通知書が届いた場合は、金融機関・コンビニなどで納入をお願いします。

- 取扱金融機関／第四銀行、北越銀行、大光銀行、長岡信用金庫、新潟県信用組合、新潟県労働金庫、越後おぢや農業協同組合、全国のゆうちょ銀行（郵便局）
- 口座振替日／使用月の翌月18日ごろ（再振替日は使用月の翌月の末日）です。振替日と再振替日は毎月の「検針のお知らせ」でご案内しています。
- 口座振替の申込方法／口座振替申込書は取扱金融機関の市内支店の窓口にあります。申込手続きも取扱金融機関の窓口でできます。市外の支店で申し込む方は、ガス水道局から本人あてに申込書を郵送しますのでご連絡ください。なお、金融機関窓口で手続きをする時間のない方はガス水道局の窓口（郵送も可）でも受け付けます。

■問い合わせ／ガス水道局業務係 ☎82-4115

おぢや2009 この一年のどきどき

2009年も残すところわずかな年になりました。みなさんにとってこの一年はどんな年だったでしょうか。
今年には新潟県中越大地震から5年を迎えたほか、トキめき新潟国体の開催や「小千谷縮・越後上布」ユネスコ無形文化遺産リスト登録といった、とても大きな出来事があった年でした。そんな小千谷市のこの一年のできごとを振り返ってみました。

- 1月**
 - 11日 ▼消防出初式
 - 26日 ▼慈眼寺で文化財防災訓練
- 2月**
 - 1日 ▼こぶし通り、サンプラ通りでイルミネーション点灯
 - 9日 ▼消防本部に新しい化学消防車配備
 - 15日 ▼第35回市民スキー大会、小雪のため中止
 - 21日 ▼第33回おぢや風船一揆（～22日）**①**
- 3月**
 - 1日 ▼第18回小千谷ジャンプ大会、小雪のため中止
 - 2日 ▼戸籍電算化（除籍・原戸籍）
 - 10日 ▼市制施行記念日、7人の方々を表彰
 - 16日 ▼市ホームページ全面更新公開
 - 19日 ▼定額給付金申請受付開始**②**
 - 31日 ▼上片貝地区農業集落排水施設竣工
 - ▼山谷小学校閉校**③**
- 4月**
 - 12日 ▼おぢや桜祭り
 - ▼東小千谷防災センター竣工
 - 18日 ▼市民と市長の懇談会（西小千谷地区）
 - 21日 ▼市民と市長の懇談会（東小千谷・横浦地区）
 - 24日 ▼町内会長（行政事務嘱託員）会議
 - 26日 ▼越後立て鯉展示鑑賞即売会
 - ▼錦鯉の里春まつり
 - 28日 ▼市民と市長の懇談会（城川地区）
 - 29日 ▼第22回信濃川河岸段丘ウォーク



①



⑥



②



⑦

- 9月**
 - 1日 ▼ときめきめぐりあい推進事業「お世話志隊」任命式**⑦**
 - 9日 ▼錦鯉の里入館80万人達成
 - ▼片貝まつり花火大会（～10日）
 - 13日 ▼白山運動公園で第14回新潟県女子ソフトスカントリー大会・第9回新潟県ジュニアソフトスカントリー大会
 - 19日 ▼震災5周年企画展「あの日、あの時、今、これから」（～11月3日）
 - 27日 ▼片貝地区で小千谷市総合防災訓練
 - 30日 ▼「小千谷縮・越後上布」ユネスコ無形文化遺産リスト登録**⑧**
 - ▼まちづくり人材育成セミナー開講（～12月12日）
- 10月**
 - 1日 ▼テクノ名匠塾技術支援センター開設
 - 2日 ▼総合体育館でトキめき新潟国体バレーボール競技成年男女6人制実施（～5日）**⑨**
 - 10日 ▼富久寿大学開講40周年記念式典・記念講演会
 - 11日 ▼高齢者の医療を考えるシンポジウム
 - ▼第28回おぢや健康福祉まつり
- 11月**
 - 22日 ▼トキめき新潟国体小千谷市炬火採火式、小千谷市大会旗・炬火リレー**⑤**
 - ▼第25回利雪・遊雪・克雪フェア
 - ▼「高円寺阿波おどり」に公募の市民が参加**⑥**
 - ▼第27回小千谷ジュニア親善陸上競技大会

5月

- 3日 ▼成人式
- 8日 ▼市民と市長の懇談会(吉谷・山辺地区)
- 10日 ▼第54回市制施行記念駅伝競走大会
- 12日 ▼市議会議長に風間順一さん、副議長に岩淵清さんが就任
- 17日 ▼総合体育館で下キメき新潟国体バレーボール成年男女6人制新潟県予選
- 19日 ▼市民と市長の懇談会(千田・五辺・高梨地区)
- 26日 ▼市民と市長の懇談会(真人地区)

6月

- 5日 ▼市民と市長の懇談会(東山地区)
- 7日 ▼第55回市民ソフトボール大会
- 13日 ▼総合体育館で国体1000日前イベント「新潟バレーボールフェスティバル」
- 17日 ▼市民と市長の懇談会(岩沢・川井地区)
- 21日 ▼荻原健司さんを講師に「ノルディックウォーキング講習会」④
- 30日 ▼市民と市長の懇談会(片貝地区)

7月

- 8日 ▼小千谷市・川口町就職者激励会
- 15日 ▼非核平和講演会
- 15日 ▼県展小千谷展(〜22日)

8月

- 1日 ▼震災復興スポーツ交流事業「スポーツ少年団ミニバスケットボール交流大会」(〜2日)
- 4日 ▼非核平和推進事業で中学生代表5人を広島市に研修派遣(〜6日)
- 21日 ▼おちやまつり(〜23日)



11月

- 12日 ▼おちや環境フェア2009
- 17日 ▼第32回トリム・ウォーキング大会
- 23日 ▼松本隆博さんを講師に男女共同参画講演会「家族ってすばらしい」
- 24日 ▼ハイブ長岡で新潟県と小千谷市を言む7市町による中越大地震5周年合同追悼式
- 25日 ▼泉田知事 中越大地震復興激励のため若栃を訪問
- 28日 ▼小千谷青年会議所が中越大地震5周年イベント「結びの灯」開催⑩
- 30日 ▼中越大地震5周年「追悼の集い」
- 31日 ▼おちや復興ネットワークが中越大地震5周年イベント「追悼ライブ」開催
- 31日 ▼小千谷青年会議所が中越大地震5周年イベント「結びのライブ」開催
- 30日 ▼おちや復興ネットワークなどが「おちや復興交流フェスティバル・テント市」開催
- 31日 ▼BSNラジオ公開録音「中越地震から5年 小千谷復興祈念コンサート」
- 30日 ▼第50回市民芸能まつり
- 31日 ▼船岡公園紅葉ライトアップ(〜11月23日)
- 3日 ▼総合体育館コミュニティプラザで第49回新潟県錦鯉品評会(〜11月1日)
- 3日 ▼第29回市展、第43回総合文化展(〜5日)
- 8日 ▼第49回小千谷・川口駅伝競走大会
- 9日 ▼秋の火災予防運動「消防フェスティバル」
- 14日 ▼第28回市民音楽祭(〜15日)
- 28日 ▼こぶし通りイルミネーション点灯
- 30日 ▼除雪隊結成式

おめでとうございます

秋の叙勲

瑞宝单光章

岡元克巳さん



岡元克巳さん（千谷）は郵政事業に貢献された功績が認められ瑞宝单光章を受章されました。昭和37年に小千谷郵便局に就職以来、40年間配達業務一筋。平成14年6月退職されてからも非常勤職員として現在も配達業務に就かれています。就職し迎えた最初の冬が「38豪雪」。当時は道路も未整備で、バスも通らず除雪もなく、冬は常に雪に悩まされ、ほとんどが徒歩での配達だったそうです。「山間地は道すらなく、かんじきを持参しての配達でした」とそのころの思い出をお話いただきました。時代が過ぎ、バイクでの配達

に変わっても、幸いにもケガこそなかったそうですが凍った道路で何回も転倒したことなど、やはり冬の配達の思い出が多いそうです。非常勤の期間も入れ来年で48年になる郵便配達をしてこられている岡元さんは、「国の仕事なので、まじめに務めなければならぬ」と心に誓い、それだからこそ、ここまでやってこれました。当時、外勤には若者が多く、仲間の助けもあり、楽しく過ごせました。だから、職場の先輩や同僚みなさんに助けられてこの賞をいただいたと思っています」とお話しいただきました。

瑞宝单光章

堀澤忠美さん



堀澤忠美さん（日吉）は郵政事業に貢献された功績が認められ瑞宝单光章を受章されました。昭和39年、千田郵便局に就職された当時は電報業務があり、24時間勤務で弁当を2つ持ち出勤したそうです。昭和41年に小千谷郵便局で内務につきましたが、外務に同僚が多かったためその頃は珍しかったという内務から外務への異動を希望されたそうです。以来、平成15年3月に退職されるまで38年間配達業務に携わりました。現在も非常勤職員として配達業務を続けています。中越大震災の際にも、避難所や仮設住宅へも

休まず配達物を届け、時には予期せぬ道路の陥没などで身の危険を感じたこともあったそうですが、「この仕事に対する使命感で頑張れた」と当時の様子をお話いただきました。長い配達業務を振り返り、「昔は『郵便屋さん』として親しまれていたが、今の時代は、せわしいというか、そういう感じも薄れ、少し寂しい気もする」そうです。今回の受章について「職場の上司や同僚のご支援があったからこそ。また、健康であったことを両親に感謝したい。そして明るく支えてくれた妻にも感謝しています」とお話しされました。

瑞宝单光章

和田信之さん



和田信之さん（平成1丁目）は、小千谷市消防団員として、消防業務に貢献された功績が認められ瑞宝单光章を受章されました。昭和38年に消防団員となり、平成7年からは小千谷市消防団副団長を務められ、平成16年に退団されるまで40年間、地域の守り手として活躍されました。この間、平成7年には消防庁長官から永年勤続功労章を授与されています。自営業だから市民のために、と頼まれて消防団に入団、当時は豆炭こたつや練炭火鉢など安全装置がないものが多く、よく真夜中に火災があった

そうです。今でもその当時の癖ですぐ飛びだして行けるように5本指靴下を履いて寝ているとのこと。退団後に迎えた中越大震災の際には、救助の連絡が入ったが人が出が足りないとの申し出で急ぎよ現役団員と共に現場へ駆けつけ、救助者を小千谷病院へ運んだそうです。「まるでテレビで見た野戦病院のようだった」と当時を振り返られました。「いい先輩と仲間がいてくれた。そして会社の従業員と家族があつて、こうして長く消防団を務められた」と受章の喜びをお話いただきました。



先日、ある語らいの場で挨拶のことが話題になりました。新潟県内20市の中で、住み良い市第1位となった小千谷市をもっと住み良くするために、市民の日常生活での挨拶を増やすように努めては、という提案です。

親しい人、顔見知りの人への挨拶は当たり前でも、知らない人に突然挨拶をするのは難しいことだと思います。しかし、たとえば、私が山登りの途中で出会った人が知らない人であっても、

何のわだかまりも無く挨拶の言葉を掛け合えるのは不思議です。心がけ次第では、挨拶を交わす人の範囲をもっと広げられる証拠ではないでしょうか。

私がたまに家内と買い物に出かけると、たくさんの方が、「あれ、市長がこんな所に買い物にきている」というような表情で、すれ違いながら目礼をされたり、時にはニッコリとほほ笑んでくださいます。私にとってはたいへんうれしのお心遣いです。このように、挨拶は何か言葉を出すとか、かしこまったしぐさをするとかでは無くてもよいのだと思います。

あまり知らない人への挨拶はどうも、と思われるなら、まず、子どもたちに向けてお願いします。小千谷の子どもたちなら、素直で元気な挨拶が返って

くるはずですよ。

もしも市外から来た方が、「住み良い市新潟県第1位にしては、小千谷の人はよそよそしくて冷たい」と言われてしまったら看板が泣くことになります。市民どうしが、お互いに気持ち良く生活できる、名実共に住み良いと言われる小千谷市にするために、みなさんのご賛同をいただけたらと思います。

(谷井 靖夫)



10年間、市の青少年育成センター補導委員として街頭での「愛の一声運動」などの活動が評価され、(財)日本善行会の全国表彰を受けた角田芳雄さん(東栄1)。日ごろ、子どもたちから返ってくる元気な挨拶を喜んでおられました。

作ってみてね! この料理

「ほうれん草ときのこのじゃこチーズ和え」

<材料>4人分

- ほうれん草……………250g^ア (1束)
- しめじ……………½パック
- 酒……………大さじ½
- 水……………大さじ1
- ごま油……………大さじ½
- にんにくみじん切り……………½かけ分
- ちりめんじゃこ……………20g^イ
- しょうゆ……………大さじ½
- 粉チーズ……………大さじ2

今月のワンポイント

ほうれん草ときのこのおひたしに、ちりめんじゃこと粉チーズを加えることでカルシウム摂取量が大幅に増加します。



■献立・調理 / 小千谷市食生活改善推進委員

<作り方>

- ①ほうれん草はゆでて水気をきり、4cmの長さに切る。しめじは石づきを取って小房にほぐし、酒と水で酒炒りする。
- ②ごま油、にんにくみじん切り、ちりめんじゃこをフライパンに入れて中火にかける。にんにくの香りがして、じゃこがカリカリになったら火を止める。
- ③①にしょうゆと粉チーズをかけて和え、器に盛って②を油ごとかける。

■栄養価

- ▷エネルギー 59kcal^キ▷たんぱく質 5.0g^ク▷脂質 3.3g^ケ
- ▷塩分 0.8g^コ

日ごろの^{がくしゅう}楽習の成果を発表

11月17日(火)、市民会館で富久寿大学クラブ発表会・作品展が行われました。富久寿大学では、今年度約260人の学級生が楽しく学んでいます。この日は、クラブ活動の作品展示や発表が行われ、書道、手芸、水墨画、文芸、陶芸クラブの作品が展示されたほか、大ホールでは、民謡、民謡、詩吟、ハーモニカ、社交ダンスの各クラブのステージ発表も行われました。



貴重な文化財を一堂に展示

11月7日(土)～23日(祝)、楽集館でユネスコ無形文化遺産登録記念企画「小千谷縮…その魅力を再発見する」が開催されました。会場には、江戸時代から昭和初期の間に作られた小千谷縮や県指定文化財である「小千谷縮見本帳」など貴重な文化財が数多く展示されました。訪れた人たちは普段見ることのできない歴史ある資料にじっくりと見入っていました。

ふれあいの里ラウベ利用者みなさんが植樹

11月14日(土)、クラインガルテンふれあいの里で桜・ぶなの木24本の植樹が行われました。この植樹は、ふれあいの里管理組合がラウベ（簡易宿泊施設）の利用者に呼びかけ、20世帯が苗木の寄付に応じて実現しました。阿部正明管理組合長は、「いつ来られても、自分の木が大きくなったという思いや心のなごみを感じていただけるよう大切に管理したい」と話していました。



歴史ある駅伝競走にたくさんの歓声

11月8日(日)、今年で49回目を迎えた「小千谷・川口駅伝競走大会」が行われました。長い歴史を持つこの駅伝には、39チーム200人の選手が参加し、健脚を競い合いました。すっきりとした秋晴れの中、沿道に集まった、たくさんの観衆の声援を受け、選手たちは小千谷～川口間をタスキで繋ぎ、体中に大粒の汗を光らせながら、一生懸命走っていました。

1組からでもOK! (来客用・団体用)

ふとんレンタル

高級羽毛布団7点セット1セット 2500円(税別)

■掛け布団・敷布団・毛布・シーツ・掛けカバー・枕・枕カバー 2泊3日まで
 延長1日200円
 ※泊数・総数により割引があります。

浴衣(帯付)・タオル等もレンタル有り

小千谷市千谷川13丁目9番3号
 グリーン&リフレッショ
 株式会社白友舎
 0120-17-4670

SUNSHINE 英会話

☎ 83-1004

小千谷校
 2-7-29 和光通園ビル2
 TEL (0258) 83-1004

JUSCO ● ●ガスト
 小千谷インター 至長岡
 萬屋書店 ● ●小千谷市駅
 ハラシ ● ●モスバーガー
 小千谷校

有料広告掲載欄です



健康のコツを笑いと共に伝授

11月14日(土)、サンプラザで市民健康講座が開催され約150人が参加しました。趣味は「元気で長生き」の研究という佐藤万成さん(さとう内科・青山クリニック院長)を講師に迎え、自分で考案した「背伸びダイエット」を参加者全員と実践するなど、すぐに実践できる健康ネタをユーモアたっぷりにお話しされ、会場からは笑いの絶えない楽しい講演会になりました。

世界無形文化遺産登録記念「雪国越後布あそび」

11月14日(土)・15日(日)、(財)綾玄社による小千谷縮・越後上布の展示会「雪国越後布あそび」が開催されました。会場となった市内の割烹には、小千谷縮・越後上布など越後の織物やその由緒ある歴史を物語る品々が並びました。訪れたみなさんは、雪国の恵まれた自然の中で育まれた伝統工芸や丹念に織り上げた美しい匠の技を鑑賞し楽しんでいました。



将来は地元企業に就職しませんか

市では市内の産業界への若い就職者を増やそうと、商工会議所と連携し、キャリア教育推進事業を行っています。11月30日(月)、小千谷中学校の1年生がこの事業による企業見学会に参加し、市内の鉄工電子分野の6事業所で仕事の工程や工場の内部などを見学しました。生徒たちは普段見る機会のない製造の現場を見て、自分たちの将来の仕事について考え学びました。

「消えるまで ゆっくり火の元 にらめっ子」

秋の火災予防運動が始まった11月9日(月)、消防フェスティバルが行われました。市内幼稚園・保育園の園児たちによる幼年消防クラブの防火パレードや遊戯が行われたほか、会場となった市内ショッピングセンター駐車場では消防車両などの展示もありました。参加した園児たちは無火災を祈願して飛ばした風船を見送りながら、火災予防を訴えました。



あなたのお店や事業をPRしませんか？



広告募集中

市報おぢや・市ホームページでは広告を募集しています。
「市報おぢや」の広告掲載料はこの大きさ(縦45.5mm×横82mm)で1枠1回15,000円です。詳しくはお問い合わせください。
■問い合わせ/企画財政課広報広聴係 電話83-3507



STEP WORLD
小学生を募集中

30年の実績 ▶ ステップワールド英語スクールに
—旺文社LL教室は、 www.step-w.com
小千谷市本町2-2-24 島屋書店・楽器店 TEL 83-3131

有料広告掲載欄です

乳幼児健診、予防接種の実施日には、先着順に番号札をお渡しします。

■番号札配布開始時間／午前中に開催の場合：午前8時30分～、午後で開催の場合：正午～

健康 の情報

1月の予定

子宮がん検診・乳がん検診日程表

(40歳以上同時実施・20～38歳子宮がん検診のみ)

月日	受付時間	会場
1.25(月)	13:00～13:10 14:00～14:10 ※子宮がん検診のみ受診する方は、 14:00～14:10受付	小千谷総合病院
1.22(金)	12:30～12:50 ※子宮がん検診のみ受診する方は、 14:15～14:30受付	魚沼病院
1.15(金) 1.26(火)	9:00～12:30 15:00～17:30(金曜日は19:00まで受付)※20～38歳の子宮がん検診のみ実施	森平レディースクリニック

1年おきの検診です。対象年齢で申し込んだ方は、必ず個人通知が届いてから受診してください。

指定された日が都合の悪い場合は、申し込んだ医療機関の検診日の中で、受診日を変更してください。

子宮がん検診

- 対象／20歳以上の女性で、平成22年4月1日までに偶数年齢になる方(隔年検診)
- 料金／1,000円、70歳以上無料

乳がん検診

- 対象／40歳以上の女性で、平成22年4月1日までに偶数年齢になる方(隔年検診)
- 料金／▽40～48歳1,400円(X線写真を4枚撮影)▽50～68歳1,000円(X線写真を2枚撮影)▽70歳以上無料(X線写真を2枚撮影)

●対象年齢で申し込みをしなかった方で、検診を希望する方は、健康センターへご連絡ください。女性特有のがん検診推進事業対象で無料クーポン券が届いた方は、申込期限を延長しますので、所定の用紙で申し込みください。また、助成金交付申請書の提出期限は12月末までとなっています。該当する方は忘れずに提出してください。

●次の方は集団検診が受けられません。引き続き病院で診療を受けてください。▽手術で子宮や乳房を摘出した方▽豊胸手術を受けた方▽子宮や乳房の病気で通院中の方▽妊娠中の方▽ペースメーカー装着中の方

各種検診のご案内

通知された日時・会場で受診できない方は、都合のよい会場で受けることができますので健康センターへご連絡ください。

また、受診通知書が届いていない方で受診を希望する方や申し込みの取り消しをする方も健康センターまでご連絡ください。検診の対象年齢は平成22年4月1日現在の満年齢を基準としています。

問い合わせ・申し込みは
健康センターへ☎83-3640

乳幼児の健康診査 会場は健康センターです

4か月児健康診査

- 日時／1月13日(水)午後1時～1時10分受付
- 対象／平成21年8月生まれ
- 持ち物／バスタオル、母子健康手帳、替え用のオムツ
- その他／離乳食講習会を同時実施

10か月児健康診査

- 日時／1月14日(木)午後1時～1時10分受付
- 対象／平成21年2月生まれ
- 持ち物／母子健康手帳、替え用のオムツ
- その他／離乳食後期の講習会を同時実施

1歳6か月児健康診査

- 日時／1月27日(水)午後1時～1時20分受付
- 対象／平成20年6月生まれ
- 持ち物／母子健康手帳
- その他／歯科検診を同時に行います。歯をみがいて来てください。

2歳児歯科検診

- 日時／1月29日(金)午前9時～9時10分受付
- 対象／平成19年12月生まれ
- 持ち物／母子健康手帳、お子さんの仕上げみがき用ハブラシ
- その他／幼児食講習会と歯科衛生士によるブラッシング指導があります。歯をみがいて来てください。

3歳児健康診査

- 日時／1月28日(木)午後1時～1時20分受付
- 対象／平成18年12月生まれ
- 持ち物／目と耳のアンケート、生活習慣アンケート、採尿した容器、母子健康手帳
- その他／歯科検診も同時に行います。歯をみがいて来てください。

*発熱など、普段と違う症状のあるおさんは、翌月の健診日においてください。

新潟県中越大震災「利子補給」の申請はお済みですか

中越大震災で被災された方の住宅再建を支援するため、支払った住宅ローンの利子の一部を補助する制度です。申請期限が迫っていますのでお忘れの方はお急ぎください。

■対象者／

- ①り災証明書で一部損壊以上の被害の認定を受けた方で、自分が住むための住宅の建設・購入、補修をする方
- ②被災者の親族であって、被災した方本人が住むための住宅の建設・購入、補修をする方
- ③上記①または②に該当する方で未申請の方

■対象資金／金銭消費貸借契約を締結した日が平成16年10月25日以降で、かつ最終資金交付日以降の最初の償還日が平成22年1月31日以前の住宅ローン

■補助額／補助額は、金融機関との契約内容などにより異なります。

■申請期限／平成22年2月26日(金)

■問い合わせ／建設課都市計画係 ☎83-3514

こぶし通りクリスマスフェスタ

こぶし通りイルミネーションに合わせて、クリスマスフェスタを行います。会場には本物の木を使った巨大ツリーも登場します。プレゼントも多数用意していますので、みなさんぜひお越しください。



■日時／12月20日(日)午後5時～7時

■会場／原信西小千谷店駐車場北側

■内容／近隣町内会による出店、「サントアを探せ！」ゲームなど

■主催／城内、平沢、千谷川町内会

■問い合わせ／観光協会 ☎83-3512

楽集館企画展

「小千谷市美術展入選作品特別展示」

■日時／12月12日(土)～1月11日(祝)
午前10時～午後6時(火曜日は休館)

■会場／楽集館

■展示内容／第29回市展で市長賞、新潟日報美術振興賞、奨励賞、佳作を受賞した入選作品40点を展示。

■入場無料

■問い合わせ／▽楽集館 ☎82-8282
▽社会教育課 ☎82-9111

新潟県中越地震から5年
～ふるさと復興展

日本新聞博物館(横浜市)で開催された企画展が、小千谷にやってきます。

■日時／12月23日(祝)～27日(日)午前10時～午後6時

■会場／楽集館

■展示内容／復興への軌跡を、地域の新聞『新潟日報』の報道記事・写真などからたどるパネル展示など。

■入場無料

■主催／新潟日报社

■共催／教育委員会

■問い合わせ／▽楽集館 ☎82-8282
▽社会教育課 ☎82-9111

市民会館大ホール
利用申込

来年度、発表会や講演会などで市民会館大ホールの利用を計画している方は、お申し込みいただくことで、早い時期に利用日を確保できます。

■対象期間／平成22年5月1日(土)～平成23年2月28日(月)

■申込期限／1月29日(金)

■申込方法／市民会館に置いてある「大ホール利用調整申請書」に必要事項を記入し、申し込んでください。ファックスでも申し込みできます。

■その他／希望日が重複した場合は日程調整します。市の事業も予定されていますので、詳しくはお問い合わせください。

※小千谷小学校改築工事が行われているため、駐車場の利用が制限されています。また、平成23年3月は大ホール設備改修工事を予定しています。

■申込・問い合わせ／市民会館 ☎82-9111 FAX82-9112

心の健康相談

心が沈みがち、元気が出ない、眠れない、アルコール依存、家庭内暴力などでお困りの方の相談を精神科医師がお受けします。

■日時／1月14日(休)午後1時30分～3時

■会場／健康センター

■申込締切／1月13日(水)

■申込・問い合わせ／健康センター保健係 ☎83-3640

うぶごえ教室

出産や育児のための教室です。お子さん、ご夫婦一緒でも参加できます。

■日時／1月19日(火)午前9時～9時10分受付

■対象／妊婦、1歳未満の子どものお母さんなど

■会場／健康センター

■内容／母乳育児と妊娠中・産後の過ごし方などの講話、料理実習、会食交流会

■持ち物／母子健康手帳、エプロン、三角布、お子さんの離乳食

■無料

■申込締切／1月14日(休)

■申込・問い合わせ／健康センター保健係 ☎83-3640

サービスを一時停止します

市民生活課 ☎ 83-3509

システム切り替えのため、次の期間は公的個人認証に関する申請は全て受け付けできません。ご迷惑をおかけしますが、お急ぎの方は12月25日(金)までに申請してください。

- 業務停止日時／12月28日(月)
- 問い合わせ／市民生活課市民係

小千谷学生寮入寮生募集

学校教育課 ☎ 83-3519



平成22年度の小千谷学生寮入寮生を募集します。

- 募集人員／10人程度
- 所在地／東京都杉並区井草4丁目16番23号(西武新宿線井荻駅下車徒歩10分)
- 寮費／月額65,500円(日曜日を除き2食付き。光熱水費含む。1人1室。浴室共用、毎日入浴できます)
- 敷金／65,500円(退寮の際返還)
- 申込期限／3月9日(火)
- 提出書類／入寮願書など指定の用紙は学校教育課、小千谷高校、小千谷西高校に置いてあります。
- 申込・問い合わせ／学校教育課学事係

市税等の納期限

- 12月25日(金)
- 固定資産税・都市計画税(第3期)、国民健康保険税、介護保険料、後期高齢者医療保険料(12月分)
- 問い合わせ／税務課管理収納係 ☎ 83-3508

「からだであそぼう!」

親子運動教室

- 親子運動教室の参加者を募集します。
- 日時／1月19日(火)・26日(火)・2月2日(火)・10日(水)午前10時30分～11時30分
- 会場／総合体育館軽運動場
- 内容／ボール遊び、バランス運動、リズム遊びなど親子で楽しむ幼児向け軽運動
- 対象／市内に在住または勤務する保護者と2・3歳の幼児
- 講師／市体育指導委員
- 定員／保護者と幼児あわせ20組
- 参加料／1組800円
- 申込／1月5日(火)から受け付けを始めます。参加料を添えて総合体育館へ。定員になり次第締め切ります。申し込みは一人につき二組分まで。
- その他／保育ルームは設置しません。
- 問い合わせ／社会体育課社会体育係 ☎ 83・0077

片貝スポーツセンター施設利用方法が変わります

片貝スポーツセンターは、平成22年4月1日から1年を通して抽選による利用調整を行います。また、4月からは抽選予約時間枠が、3月までと異なりますのでご注意ください。

- 抽選予約時間枠(4月～)／午前8時30分～正午、正午～午後2時、午後2時～4時、午後4時～6時、午後6時～8時、午後8時～10時
- 抽選権利数／同一申込者につき、月10件まで申し込みできます。
- 抽選申込期間／希望使用日の3か月前の月の12日～18日の間
- 抽選日／希望使用日の3か月前の月の22日(公共施設予約システムによる自動抽選)
- 当選確定期間／希望使用日の3か月前の月の22日～28日の間
※希望使用日が抽選の結果当選した場合、この期間に確定を行なわないと無効になります。
- 申込方法／
 - 利用者登録カードをお持ちの方／抽選申込期間内に公共施設予約システムの画面上の「抽選申込」から入力してください。当選確定期間内に当選日の確認を画面上で行い、確定処理をしてください。
 - 利用者登録カードをお持ちでない方／抽選申込期間内に総合体育館へ直接または電話でお申し込みください(ファックス不可)。当選日の確認を総合体育館へ直接または電話で行い、その場で使用の確定をお申し出ください。総合体育館以外の体育施設では抽選申込を受け付けませんのでご注意ください。
- 申込例／4月1日の使用の抽選申込をする場合
 - ▷1月12日～18日までに抽選申込をする→▷1月22日に抽選される
 - ▷1月22日～28日までに確定処理をする
- 問い合わせ／社会体育課社会体育係 ☎ 83-0077

パスポート申請はお早めに

年内にパスポート申請の受け取りを希望される方は、出発までに余裕を持って申請してください。

- 受付日時／祝日を除く月曜日～金曜日午前8時30分～午後5時(年末・年始はお休みをいただきます)

■パスポート受け取りまでの期間／新規申請してから約2週間※パスポートの訂正や増補などの場合は市民生活課にお問い合わせください。

■その他／小千谷市に住民登録している方のパスポート申請窓口は市役所市民生活課です。県パスポートセンターなどでは申請できませんのでご注意ください。

- 問い合わせ／市民生活課市民係 ☎ 83・3509

お知らせ

Information

小千谷市役所 ☎ 83-3511 (代)
<http://www.city.ojiya.niigata.jp/>

広報クイズ

ちぢみの里の利用券が当たる
 解答をはがきでお送りください。
 正解者の中から、抽選で3人に
 ちぢみの里の利用券を贈呈します。
 市報おぢやの感想もあると担当は
 うれしいのですが...

問題 12月、雪の季節になりました。雪が降ると、除雪車はおおむね10cmの降雪で出勤することとなっています。

さて、第1種路線については何時ごろ、除雪を始めるでしょうか。

①午前2時 ②午前4時 ③午前6時
 (ヒントは2ページ)

応募先 〒947-8501小千谷市役所
 企画財政課広報広聴係あて(住所不要)

締切 12月25日(金)(当日消印有効)
 11月号の答えは、①「4,239人」でした。
 抽選の結果次の方が当選しました。

安部花佳さん、桑原誠一さん
 中野みよきさん

人口と世帯数 (11月30日現在)				
男	19,511人	前月比	- 3	出生 24人
女	20,032人	前月比	- 5	死亡 35人
合計	39,543人	前月比	- 8	転入 48人
世帯数	12,570世帯	前月比	+ 28	転出 45人

交通事故発生状況 (11月30日現在)		
	21年11月まで	20年11月まで
件数	122件	126件
死者	3人	2人
傷者	150人	161人

消防本部出動状況 (11月30日現在)		
	21年11月まで	20年11月まで
火災	24件	21件
救急	1,234件	1,216件

気象データ11月		
	21年11月	過去10年の平均
平均気温	9.5℃	9.0℃
最高気温	22.6℃	22.0℃
最低気温	0.7℃	0.3℃
降水量月計	227.5mm	256.2mm

小千谷地域消防本部通報値 (観測地: 元中子)

年末年始の業務案内

■市役所・支所・連絡所

下記を除き、12月29日(火)～1月3日(日)までお休みをいただきます。

●市民生活課窓口 ☎83-3509・片貝支所 ☎84-2026

12月29日(火)は午前8時30分～正午まで、住民票の写し(広域交付を除く)、戸籍謄抄本、印鑑証明書の発行業務を行います。

●住民票交付センター(わんパーク内) ☎81-7564

12月29日(火)～1月3日(日)までお休みをいただきます。

■わんパーク ☎81-7564

12月28日(月)は遊具の点検を行うため、午後3時からプレールームが使用できません。12月29日(火)～1月3日(日)までお休みをいただきます。

■図書館 ☎82-2724

12月28日(月)～1月4日(月)まで休館します。年末年始の休館中は返却ポストは利用できません。

■サンプラザ ☎83-4800

12月29日(火)～1月3日(日)まで休館します。ただし、物産売店については1月2日(土)、3日(日)は午前10時～午後4時まで営業します。1月4日(月)からは、通常の営業時間になります。

■錦鯉の里 ☎83-2233

12月29日(火)～1月1日(祝)まで休館します。1月2日(土)、3日(日)の営業時間は、午前10時～午後4時までです。1月4日(月)からは、通常の営業時間になります。

■湯どころちぢみの里(地域間交流センター) ☎81-1717

12月30日(水)～1月1日(祝)まで休館します。1月2日(土)からは、通常の営業時間となります。

年末年始のごみ収集

12月31日(木)～1月3日(日)までお休みをいただきます。12月30日(水)までと、1月4日(月)からは平常どおり収集します。処理場へ直接ごみを運ぶ時の受け入れも同じです。受付時間は午前8時30分～午後4時です。

■問い合わせ/市民生活課環境衛生係 ☎83-3509

図書館特別貸し出し

年末年始休館のため、特別貸出を行います。どうぞご利用ください。

■期間/ 12月15日(火)～27日(日)

■貸出期間/ 3週間

■貸出冊数/▽図書: 冊数制限なし

▽新着図書・雑誌: 5冊以内▽ビ

デオ・DVD・紙芝居: 2巻以内

※なお、年末年始の休館中は返却ポストは利用できません。

■問い合わせ/図書館 ☎82-2724

計係 ☎83・3506

■問い合わせ/総務課情報統
 いただけます。
 go.jp/statistics/) からご覧
 ムページ (URL: <http://www.meti.>
 どは、経済産業省の統計ホー
 をお願いいたします。調査内容な
 所を訪問しますので、ご協力
 12月下旬、調査員が各事業
 願います。

経済産業省では、12月31日
 現在で「工業統計調査」を実
 施します。この調査は、製造
 業を営む事業所を対象にして
 毎年行われています。ご記入
 いただいた内容については、
 統計法に基づき秘密が厳守さ
 れますので、正確な記入をお
 願います。



工業統計調査にご協力を



小千谷を描く No. 381 白山運動公園近くの畑で

白山運動公園近くの銀杏の黄葉も、まもなくみぞれ霽まじりの北風に散って針のようなこすめ霜が鉛色の空につきささる、わびしい景色に変わっていくでしょう。

こちら辺りは善祥寺原と呼んで、森の中の池を探検したり、冬には山手の斜面でスキーを楽しんだりした、なつかしいところですが、現在では、立派なシャンツェがあります。

これからジャンプの季節となり、ここから日の丸飛行隊員がでないかなと期待しております。ガンバ！

(絵と文は西脇正久さん)

編集後記

●「やがて彼らはプロに行く者、社会人になる者と様々に社会に出ていく。そして様々な困難にぶち当たるだろう。あの鬼に比べたら、あの苦しさ比べたら軽いもんだって思ってもうえはい。努力は人を裏切らない、野球の神様は必ずいるんです」一流プロを数多く輩出する名門早稲田大学野球部監督のテレビでの話。効率的な機械トレーニングが主流な時代、愚直とも思われる古典的身体トレーニングを実践する。次はあの「ハンカチ王子」斎藤佑樹が新キャプテンを務める。久々真の指導者の声、何か大切なものに気づかされた気がした深秋の夜。

●自分で編集をしていて何ですが、「広報クイズ」のお葉書が気になります。毎月頂く方、よく頂く方、初めて拝見する方とさまざまですが、市報おちやの記事の感想がとても気になります。毎号毎号、みなさんに分かりやすくお伝えしたい、そんな気持ちで創意工夫と精進を積んでいるつもりです。が、正直「あの記事は〜」「この写真は〜」といった反響ばかりの毎日です。いかがですか、最近の「市報おちや」。「もっと、こうしたらどう」といった感想、ご意見もお待ちしております。

●この時期は、「この一年のいきなり」の原稿をまとめながら、そういえば今年はこのことがあった、あんなこともあったと思いつくことが恒例です。中にはこれって今年だったっけと考えることも…年々記憶力の低下に気づかされる時もあります。

今年も残すところ20日余りとなりました。編集至一同、この一年間のご愛読に感謝申し上げます。